

DECISIONE DI ESECUZIONE 2012/393/PESC DEL CONSIGLIO

del 16 luglio 2012

che attua la decisione 2011/486/PESC, concernente misure restrittive nei confronti di determinate persone, gruppi, imprese e entità in considerazione della situazione in Afghanistan

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sull'Unione europea, in particolare l'articolo 31, paragrafo 2,

vista la decisione 2011/486/PESC del Consiglio, del 1° agosto 2011, concernente misure restrittive nei confronti di determinate persone, gruppi, imprese e entità in considerazione della situazione in Afghanistan ⁽¹⁾, in particolare l'articolo 5 e l'articolo 6, paragrafo 1,

considerando quanto segue:

- (1) Il 1° agosto 2011 il Consiglio ha adottato la decisione 2011/486/PESC.
 - (2) L'11 giugno 2012 il comitato istituito a norma del punto 30 della risoluzione 1988 (2011) del Consiglio di sicurezza delle Nazioni Unite ha cancellato due persone dall'elenco di persone, gruppi, imprese e entità soggette alle misure restrittive.
 - (3) Il 27 giugno 2012 il comitato ha aggiunto una persona all'elenco di persone, gruppi, imprese e entità soggette alle misure restrittive.
 - (4) Inoltre, il 28 giugno 2012, il comitato ha aggiunto altre due persone e due entità all'elenco di persone, gruppi, imprese e entità soggette alle misure restrittive.
- (5) È pertanto opportuno modificare di conseguenza l'allegato della decisione 2011/486/PESC,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

Le voci per le persone e le entità che figurano nell'allegato I della presente decisione sono aggiunte all'elenco di cui all'allegato della decisione 2011/486/PESC.

Articolo 2

Le voci per le persone che figurano nell'allegato II della presente decisione sono soppresse dall'elenco di cui all'allegato della decisione 2011/486/PESC.

*Articolo 3*La presente decisione entra in vigore il giorno della pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*.

Fatto a Bruxelles, il 16 luglio 2012

*Per il Consiglio**Il presidente*

S. ALETRARIS

⁽¹⁾ GU L 199 del 2.8.2011, pag. 57.

ALLEGATO I

VOCI DI CUI ALL'ARTICOLO 1

A. Persone legate ai talibani

- 1) Bakht Gul (*alias* a) Bakhta Gul b) Bakht Gul Bahar c) Shuqib) Data di nascita: 1980. Luogo di nascita: villaggio di Aki, distretto di Zadran, provincia di Paktiya, Afghanistan. Cittadinanza: afgana. Indirizzo: Miram Shah, Waziristan settentrionale, aree tribali ad amministrazione federale, Pakistan. Altre informazioni: a) addetto alla comunicazione di Badruddin Haqqani. b) coordina altresì il movimento degli insorti di Haqqani, dei combattenti stranieri e delle armi nella zona di frontiera Afghanistan/Pakistan. c) appartiene alla tribù degli Zadran. Data di designazione dell'ONU: 27.6.2012.

Informazioni supplementari tratte dalla sintesi dei motivi dell'inserimento nell'elenco forniti dal comitato delle sanzioni:

Bakht Gul è stato un responsabile chiave delle comunicazioni della rete Haqqani almeno dal 2009, quando il suo predecessore è stato arrestato in Afghanistan. Dal 2011 Gul ha continuato a riferire direttamente a Badruddin Haqqani, alto dirigente della rete Haqqani, ed ha svolto funzioni di intermediario per coloro che volevano mettersi in contatto con lui. Gul è tra l'altro responsabile della trasmissione dei rapporti dei comandanti in Afghanistan agli alti responsabili della rete Haqqani, ai responsabili talibani addetti ai mezzi di comunicazione e ai mezzi di comunicazione legittimi in Afghanistan. Gul lavora altresì con responsabili della rete Haqqani, fra cui Badruddin Haqqani, per coordinare il movimento degli insorti della rete Haqqani, dei combattenti stranieri e delle armi nella zona di frontiera Afghanistan-Pakistan e nell'Afghanistan orientale. Dal 2010 Gul ha trasmesso ordini operativi di Badruddin Haqqani ai combattenti in Afghanistan. Alla fine del 2009 Gul ha distribuito denaro ai sottocomandanti della rete Haqqani che viaggiavano tra Miram Shah e l'Afghanistan.

- 2) Abdul Satar Abdul Manan (*alias* a) Haji Abdul Sattar Barakzai, b) Haji Abdul Satar, c) Haji Satar Barakzai, d) Abdulasattar).

Titolo: Haji. Data di nascita: 1964. Luogo di nascita: a) villaggio di Mirmandaw, distretto di Nahr-e Saraj, provincia di Helmand, Afghanistan; b) villaggio di Mirmandaw, distretto di Gereshk, provincia di Helmand, Afghanistan; c) Qilla Abdullah, provincia di Baluchistan, Pakistan. Passaporto n.: AM5421691 (passaporto pakistano, scade l'11 agosto 2013). Numero di identificazione nazionale: a) numero di identificazione nazionale pakistano 5420250161699; b) numero di identificazione nazionale afgano 585629. Indirizzo: a) Kachray Road, Pashtunabad, Quetta, provincia di Baluchistan, Pakistan; b) Nasrullah Khan Chowk, zona di Pashtunabad, provincia di Baluchistan, Pakistan; c) Chaman, provincia di Baluchistan, Pakistan; d) negozio di generi alimentari Abdul Satar, Ayno Mina 0093, provincia di Kandahar, Afghanistan. Altre informazioni: a) coproprietario dell'ufficio cambi Haji Khairullah Haji Sattar; b) associato anche a Khairullah Barakzai; c) appartiene alla tribù Barakzai; d) nome del padre: Haji 'Abd-al-Manaf. Data di designazione dell'ONU: 29.6.2012.

Informazioni supplementari tratte dalla sintesi dei motivi dell'inserimento nell'elenco forniti dal comitato delle sanzioni:

Abdul Satar Abdul Manan è coproprietario e operatore dell'ufficio cambi Haji Khairullah Haji Sattar. Satar e Khairullah Barakzai Khudai Nazar sono stati coproprietari, gestendoli insieme, di hawala (servizi informali di trasferimento di valori) noti come HKHS in tutto l'Afghanistan, il Pakistan e Dubai ed hanno gestito una filiale di HKHS nella regione di confine tra l'Afghanistan e il Pakistan. Dalla fine del 2009 Satar e Khairullah sono stati soci paritari di HKHS. Satar è stato il fondatore degli HKHS ed i clienti hanno scelto di usarli in parte perché Satar e Khairullah sono rinomati. Satar ha donato migliaia di dollari ai talibani per sostenerne le attività in Afghanistan ed ha distribuito fondi ai talibani usando il suo hawala. Dal 2010 Satar ha fornito assistenza finanziaria ai talibani, ed è probabile che un comandante talibano ed i suoi associati abbiano trasferito migliaia di dollari tramite Satar per sostenere l'insorgenza talibana. Dalla fine del 2009 Satar ha ospitato membri di spicco dei talibani, fornito decine di migliaia di dollari per sostenere la lotta dei talibani contro le forze della coalizione a Marjah, distretto di Nad'Ali, provincia di Helmand, Afghanistan ed aiutato a trasportare a Marjah un membro dei talibani. Dal 2008 Satar e Khairullah hanno raccolto denaro dai donatori e distribuito i fondi ai talibani tramite il loro hawala.

- 3) Khairullah Barakzai Khudai Nazar (*alias* a) Haji Khairullah, b) Haji Khair Ullah, c) Haji Kheirullah, d) Haji Karimullah, e) Haji Khair Mohammad).

Titolo: Haji. Data di nascita: 1965. Luogo di nascita: a) villaggio di Zumbaleh, distretto di Nahr-e Saraj, provincia di Helmand, Afghanistan; b) villaggio di Mirmadaw, distretto di Gereshk, provincia di Helmand, Afghanistan; c) Qilla Abdullah, provincia di Baluchistan, Pakistan. Passaporto n.: BP4199631 (passaporto pakistano, 25 giugno 2014). Numero di identificazione nazionale: numero di identificazione nazionale pakistano 5440005229635. Indirizzo: Abdul Manan Chowk, Pashtunabad, Quetta, provincia di Baluchistan. Altre informazioni: a) coproprietario dell'ufficio cambi Haji Khairullah Haji Sattar; b) associato anche a Abdul Satar Abdul Manan; c) appartiene alla tribù Barakzai; d) nome del padre Haji Khudai Nazar; e) nome alternativo del padre Nazar Mohammad. Data di designazione dell'ONU: 29.6.2012.

Informazioni supplementari tratte dalla sintesi dei motivi dell'inserimento nell'elenco forniti dal comitato delle sanzioni:

Khairullah Barakzai Khudai Nazar è coproprietario e operatore dell'ufficio cambi Haji Khairullah Haji Sattar (HKHS). Dalla fine del 2009 Khairullah e Abdul Satar Abdul Manan sono stati soci paritari di HKHS. Hanno gestito insieme hawala noti come HKHS in tutto l'Afghanistan, il Pakistan e Dubai ed hanno gestito una filiale di HKHS nella regione di confine tra l'Afghanistan e il Pakistan. Dall'inizio del 2010 Khairullah ha diretto la filiale HKHS a Kabul. Dal 2010 Khairullah è stato un hawaladar per l'alta dirigenza talibana ed ha fornito assistenza finanziaria ai talibani. Khairullah, insieme al socio d'affari Satar, ha fornito migliaia di dollari ai talibani per sostenerne le attività in Afghanistan. Dal 2008 Khairullah e Satar hanno raccolto denaro dai donatori e distribuito i fondi ai talibani tramite il loro hawala.

B. Entità e altri gruppi e imprese associati ai talibani

- 1) Ufficio cambi Haji Khairullah Haji Sattar (alias a) Haji Khairullah-Haji Sattar Sarafi, b) Haji Khairullah e Abdul Sattar & Co, c) Ufficio cambi Haji Khairullah, d) Servizio finanziario Haji Khair Ullah, e) Haji Salam Hawala, f) Haji Hakim Hawala, g) Haji Alim Hawala)

Indirizzo: a) succursale 1: i) Chohar Mir Road, bazar Kandahari, Quetta, provincia di Baluchistan, Pakistan; ii) stanza numero 1, Abdul Sattar Plaza, Hafiz Saleem Street, Munsafi Road, Quetta, provincia di Baluchistan, Pakistan; iii) negozio numero 3, Dr. Bano Road, Quetta, provincia di Baluchistan, Pakistan; iv) ufficio numero 3, vicino alla Fatima Jinnah Road, Dr. Bano Road, Quetta, provincia di Baluchistan, Pakistan; v) Kachara Road, Nasrullah Khan Chowk, Quetta, provincia di Baluchistan, Pakistan; vi) Wazir Mohammad Road, Quetta, provincia di Baluchistan, Pakistan; b) succursale 2: Peshawar, provincia di Khyber Paktunkhwa, Pakistan; c) succursale 3: Moishah Chowk Road, Lahore, provincia di Punjab, Pakistan; d) succursale 4: Karachi, provincia di Sindh, Pakistan; e) succursale 5: i) Larran Road numero 2, Chaman, provincia di Baluchistan, Pakistan; ii) bazaar centrale di Chaman, Chaman, provincia di Baluchistan, Pakistan; f) succursale 6: i) negozio numero 237, mercato Shah Zada (alias Sarai Shahzada), Kabul, Afghanistan; ii) negozio numero 257, terzo piano, mercato di Shah Zada (alias Sarai Shahzada), Kabul, Afghanistan; g) succursale 7: i) negozi numero 21 e 22, secondo piano, mercato Sarafi di Kandahar, Kandahar, provincia di Kandahar, Afghanistan; ii) nuovo mercato Sarafi, secondo piano, Kandahar, provincia di Kandahar, Afghanistan; iii) mercato Safi, Kandahar, provincia di Kandahar, Afghanistan; h) succursale 8: Gereshek, distretto di Nahr-e Saraj, provincia di Helmand, Afghanistan; i) succursale 9: i) bazar di Lashkar Gah, Lashkar Gah, distretto di Lashkar Gah, provincia di Helmand, Afghanistan; ii) mercato di Haji Ghulam Nabi, secondo piano, distretto di Lashkar Gah, provincia di Helmand, Afghanistan; j) succursale 10: i) suite numero 196-197, terzo piano, mercato Khorasan, Herat, provincia di Herat, Afghanistan; ii) mercato Khorasan, Shahre Naw, distretto 5, Herat, provincia di Herat, Afghanistan; k) succursale 11: i) mercato Sarafi, distretto di Zaranj, provincia di Nimroz, Afghanistan; ii) mercato Ansari, secondo piano, provincia di Nimroz, Afghanistan; l) succursale 12: mercato Sarafi, Wesh, distretto di Spin Boldak, Afghanistan; m) succursale 13: mercato Sarafi, Farah, Afghanistan; n) succursale 14: Dubai, Emirati arabi uniti; o) succursale 15: Zahedan, Iran; p) succursale 16: Zabul, Iran. Numeri di codice fiscale e di licenza: a) numero di codice fiscale nazionale pakistano: 1774308; b) numero di codice fiscale nazionale pakistano: 0980338; c) numero di codice fiscale nazionale pakistano: 3187777; d) numero della licenza afgghana di fornitore di servizi finanziari: 044. Altre informazioni: a) l'ufficio cambi Haji Khairullah Haji Sattar è stato usato dalla dirigenza talibana per trasferire denaro ai comandanti talibani per finanziare combattenti e operazioni in Afghanistan dal 2011; b) associato con Abdul Sattar Abdul Manan e Khairullah Barakzai Khudai Nazar. Data di designazione dell'ONU: 29.6.2012.

Informazioni supplementari tratte dalla sintesi dei motivi dell'inserimento nell'elenco forniti dal comitato delle sanzioni:

Abdul Satar Abdul Manan e Khairullah Barakzai Khudai Nazar sono coproprietari dell'ufficio cambi Haji Khairullah Haji Sattar (HKHS). Satar e Khairullah hanno gestito insieme uffici cambio in tutto l'Afghanistan, il Pakistan e a Dubai, Emirati arabi uniti. Dirigenti talibani si sono serviti di HKHS per distribuire denaro ai governatori ombra e ai comandanti talibani e per ricevere trasferimenti di denaro per i talibani tramite l' hawala (sistema informale di trasferimento di valori). Dal 2011 la dirigenza talibana ha trasferito denaro ai comandanti talibani in Afghanistan mediante HKHS. Alla fine del 2011 la succursale HKHS di Lashkar Gah, provincia di Helmand, Afghanistan, è stata usata per inviare denaro al governatore ombra dei talibani responsabile della provincia di Helmand. Alla metà del 2011 un comandante dei talibani si è servito di una filiale HKHS della regione di confine tra l'Afghanistan e il Pakistan per finanziare i combattenti e le operazioni in Afghanistan. Da quando i talibani hanno iniziato a depositare mensilmente una somma ingente di denaro in contanti presso questa filiale HKHS, i comandanti talibani hanno avuto accesso ai fondi da qualsiasi filiale HKHS. Nel 2010 membri dei talibani si sono serviti di HKHS per trasferire denaro ad hawala in Afghanistan, dove i comandanti operativi avevano accesso ai fondi. Dalla fine del 2009 il direttore della filiale HKHS di Lashkar Gah ha sorvegliato il movimento di fondi dei talibani tramite HKHS.

- 2) Ufficio cambi Roshan (alias a) Roshan Sarafi, b) Roshan Trading Company, c) Rushaan Trading Company, d) Roshan Shirkat, e) Maulawi Ahmed Shah Hawala, f) Mullah Ahmed Shah Hawala, g) Haji Ahmad Shah Hawala, h) Ahmad Shah Hawala).

Indirizzo: a) succursale 1: i) negozio numero 1584, centro Furqan (variante: Fahr Khan), Chahor Mal Road, Quetta, provincia di Baluchistan, Pakistan; ii) appartamento numero 4, centro Furqan, Jamaluddin Afghani Road, Quetta, provincia di Baluchistan, Pakistan; iii) ufficio numero 4, secondo piano, palazzo Muslim Plaza, Doctor Banu Road, Quetta, provincia di Baluchistan, Pakistan; iv) Cholmon Road, Quetta, provincia di Baluchistan, Pakistan; v) Munsafi Road, Quetta, provincia di Baluchistan, Pakistan; vi) negozio numero 1, primo piano, Kadari Place, Abdul Samad Khan Street (vicino alla Fatima Jena Road), Quetta, provincia di Baluchistan, Pakistan; b) succursale 2: i) bazar di Safar, distretto di Garmser, provincia di Helmand, Afghanistan; ii) bazar principale, Safar, provincia di Helmand, Afghanistan; c) succursale 3: i) mercato Haji Ghulam Nabi, Lashkar Gah, provincia di Helmand, Afghanistan; ii) centro degli uffici cambi, Lashkar Gah, provincia di Helmand, Afghanistan; iii) bazar di Lashkar Gah, provincia di Helmand, Afghanistan; d) succursale 4: Hazar Joft, distretto di Garmser, provincia di Helmand, Afghanistan; e) succursale 5: bazar Ismat, distretto di Marjah, provincia di Helmand, Afghanistan; e) succursale 6: Zaranj, provincia di Nimruz, Afghanistan; f) succursale 7: i) suite numero 8, quarto piano, mercato Sarafi, distretto numero 1, Kandahar, provincia di Kandahar, Afghanistan; ii) negozio numero 25, quinto piano, mercato Sarafi, Kandahar, distretto di Kandahar, provincia di Kandahar, Afghanistan; g) succursale 8: Lakri, provincia di Helmand, Afghanistan; h) succursale 9: Gerd-e-Jangal, distretto di Chaghi, provincia di Baluchistan, Pakistan; i) succursale 10: Chaghi, distretto di Chaghi, provincia di Baluchistan, Pakistan; j) succursale 11: mercato Aziz, davanti alla banca Azizi, frontiera di Waish, distretto di Spin Boldak, provincia di Kandahar, Afghanistan. Altre informazioni: l'ufficio cambi Roshan tiene in deposito e trasferisce fondi per sostenere le operazioni militari dei talibani e il traffico di stupefacenti in Afghanistan. Data di designazione dell'ONU: 29.6.2012.

Informazioni supplementari tratte dalla sintesi dei motivi dell'inserimento nell'elenco forniti dal comitato delle sanzioni:

La Roshan Money Exchange (RMX) tiene in deposito e trasferisce fondi per sostenere le operazioni militari dei talibani ed il ruolo che essi ricoprono nel traffico di stupefacenti in Afghanistan. Dal 2011 RMX è stata uno dei più importanti hawala (servizi informali di trasferimento di valori) usati dai responsabili talibani nella provincia di Helmand. Nel 2011 un membro di spicco dei talibani ha ritirato centinaia di migliaia di dollari da una filiale di RMX nella regione di confine tra l'Afghanistan e il Pakistan per distribuirli ai governatori provinciali ombra dei talibani. Per finanziare l'offensiva talibana di primavera nel 2011 il governatore ombra talibano della provincia di Helmand ha inviato a RMX centinaia di migliaia di dollari. Sempre nel 2011 un esponente talibano ha ricevuto decine di migliaia di dollari da RMX per sostenere le operazioni militari. Una filiale RMX nella regione di confine tra l'Afghanistan e il Pakistan aveva anch'essa in deposito decine di migliaia di dollari che avrebbero dovuto essere prelevati da un comandante dei talibani. Nel 2010, agendo per conto del governatore ombra talibano della provincia di Helmand, un esponente talibano si è servito di RMX per mandare migliaia di dollari nella regione di confine tra l'Afghanistan e il Pakistan. La filiale RMX di Lashkar Gah, provincia di Helmand, è stata usata dai talibani per trasferire fondi destinati ad operazioni locali. Nel 2011 un sottocomandante dei talibani ha trasferito decine di migliaia di dollari ad un comandante talibano tramite la filiale RMX di Lashkar Gah. Nel 2010, inoltre, i talibani hanno inviato fondi alla filiale RMX di Lashkar Gah per distribuirli ai comandanti talibani. Sempre nel 2010 un esponente dei talibani si è servito di RMX per inviare decine di migliaia di dollari nelle province di Helmand e di Herat, Afghanistan, per conto del governatore ombra talibano della provincia di Helmand. Nel 2009 un alto rappresentante dei talibani ha ritirato centinaia di migliaia di dollari da una filiale di RMX nella regione di confine tra l'Afghanistan e il Pakistan per finanziare operazioni militari dei talibani in Afghanistan.

Il denaro inviato ad RMX proveniva dall'Iran. Nel 2008 un dirigente talibano si è servito di RMX per trasferire decine di migliaia di dollari dal Pakistan all'Afghanistan. I talibani si sono inoltre serviti di RMX per agevolare il ruolo che ricoprono nel traffico di stupefacenti in Afghanistan. Dal 2011 responsabili talibani, fra cui il governatore ombra della provincia di Helmand, hanno trasferito centinaia di migliaia di dollari da una filiale RMX nella regione di confine tra l'Afghanistan e il Pakistan a hawala in Afghanistan per l'acquisto di stupefacenti per conto di responsabili talibani. Sempre nel 2011 un responsabile talibano ha dato disposizione ai comandanti talibani della provincia di Helmand di trasferire tramite RMX i proventi del traffico d'oppio. Un capo distretto dei talibani ha trasferito migliaia di dollari da Marjah, provincia di Helmand, Afghanistan, ad una filiale RMX nella regione di confine tra l'Afghanistan e il Pakistan.

*ALLEGATO II***VOCI DI CUI ALL'ARTICOLO 2**

- 1) Mohammad Homayoon Mohammad Yonus Kohistani (alias Mohammad Homayoon Kohistani).
 - 2) Mohammad Sharif Masood Mohammad Akbar.
-